



Dokument na schôdzu

B9-0241/2019

16.12.2019

NÁVRH UZNESENIA

predložený na základe vyhlásenia Komisie

v súlade s článkom 132 ods. 2 rokovacieho poriadku

o pripomenutí si 30. výročia rumunskej revolúcie v decembri 1989
(2019/2989(RSP))

Traian Băsescu, Ioan-Rareș Bogdan, Siegfried Mureșan, Marian-Jean Marinescu, Vasile Blaga, Daniel Buda, Cristian-Silviu Bușoi, Gheorghe Falcă, Mircea-Gheorghe Hava, Dan-Ștefan Motreanu, Gheorghe-Vlad Nistor, Eugen Tomac, Loránt Vincze, Iuliu Winkler, Roberta Metsola, Kinga Gál, Antonio Tajani, Radan Kanev

v mene skupiny PPE

Dan Nica, Juan Fernando López Aguilar, Claudiu Manda, Klára Dobrev, Csaba Molnár, Attila Ara-Kovács, Cristian Terheș, Maria Grapini, Tudor Ciuhodaru, Mihai Tudose, Carmen Avram, Adrian-Dragoș Benea, Bogusław Liberadzki, Rovana Plumb, Monika Beňová, Miroslav Číž, Robert Hajšel, Corina Crețu

v mene skupiny S&D

Dacian Cioloș, Cristian Ghinea, Dragoș Tudorache, Dragoș Pîslaru, Clotilde Armand, Ramona Strugariu, Vlad-Marius Botoș, Nicolae Ștefănuță, Karen Melchior

v mene skupiny Renew

Dace Melbārde, Andrey Slabakov, Anna Fotyga, Zdzisław Krasnodębski, Angel Dzhambazki, Nicola Procaccini

v mene skupiny ECR

Uznesenie Európskeho parlamentu o pripomenutí si 30. výročia rumunskej revolúcie v decembri 1989 (2019/2989(RSP))

Európsky parlament,

- so zreteľom na všeobecné zásady ľudských práv a základné zásady Európskej únie ako spoločenstva založeného na spoločných hodnotách,
 - so zreteľom na Všeobecnú deklaráciu ľudských práv prijatú Valným zhromaždením Organizácie Spojených národov 10. decembra 1948,
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 19. septembra 2019 o dôležitosti európskeho historického povedomia pre budúcnosť Európy¹,
 - so zreteľom na uznesenia a vyhlásenia o zločinoch totalitných komunistických režimov, ktoré prijali viaceré národné parlamenty,
 - so zreteľom na článok 132 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. keďže v roku 2019 uplynulo 30 rokov od rumunskej revolúcie vyvolanej povstaniami v Temešvári, ktoré sa neskôr rozšírili do všetkých častí krajiny a vyvrcholili revolúciou v Bukurešti proti totalitnému režimu, čo viedlo k pádu komunistického režimu a nastoleniu demokracie; keďže táto revolúcia, počas ktorej tragicky zahynulo 1 142 ľudí, 3 138 osôb bolo vážne zranených a viac ako 760 ľudí nezákonne zadržovaných a mučených, znamenala pre rumunské obyvateľstvo zmenu smerom k slobode a právnemu štátu;
- B. keďže rumunská revolúcia v decembri 1989 bola najnásilnejším zo všetkých povstaní vedúcich k pádu komunizmu v štátoch za železnou oponou;
- C. keďže revolúcia v decembri 1989 a obeť rumunských občanov, ktorí sa statočne postavili paľbe, otvorili tejto krajine cestu do NATO, Európskej únie a demokratického sveta, z ktorého bolo Rumunsko po skončení druhej svetovej vojny vytrhnuté proti vôli rumunského obyvateľstva;
- D. keďže použitie sily proti rumunskému ľudu v decembri 1989 bolestne a hlboko otriaslo celou rumunskou spoločnosťou a identifikácia skutočných páchatel'ov týchto trestných činov zostáva pre obeť, ich rodiny a všetkých rumunských občanov nevyriešenou otázkou;
- E. keďže žiadny prípad vojenskej agresie voči vlastnému obyvateľstvu by nemal zostať nepotrebaný;
- F. keďže v rozsudkoch Európskeho súdu pre ľudské práva (Združenie 21. decembra 1989

¹ Prijaté texty, P9_TA(2019)0021.

a i. vs. Rumunsko; Acatrinei a i. vs. Rumunsko; Şandru a i. vs. Rumunsko) sa uznáva, že počas revolúcie dochádzalo v obrovskej miere k porušovaniu základných práv, ako je napríklad právo na život, k porušovaniu zákazu mučenia a neľudského alebo ponižujúceho zaobchádzania a práva na rešpektovanie súkromného a rodinného života, a že páchatelmi tohto porušovania boli jednotky komunistického diktátorského režimu, ktoré spustili paľbu na pokojných demonštrantov a mnohých ľudí, ktorí protestovali proti útlaku Ceauşesca, pozbavili osobnej slobody; keďže obeť ani ich dediči sa ani po toľkých rokoch nedozvedeli pravdu o tom, čo sa počas týchto tragédií presne stalo;

- G. keďže, ako je stanovené v článku 2 Zmluvy o Európskej únii, Únia je založená na hodnotách rešpektovania ľudskej dôstojnosti, slobody, demokracie, rovnosti, zásad právneho štátu a dodržiavania ľudských práv; keďže tieto hodnoty vyznávajú všetky členské štáty;
- H. keďže rumunský štát zbytočne oddŕaľoval proces objasnenia pravdy a jej zverejnenie, čo je mimoriadne dôležitým predpokladom zaručenia práva obetí a ich dedičov na primeranú kompenzáciu a nápravu; keďže vnútroštátne orgány nekonali s potrebnou náležitou starostlivosťou, ktorú ukladajú medzinárodné normy v oblasti ľudských práv;
1. pripomína si obeť revolúcie v decembri 1989, ktoré obetovali svoje životy preto, aby v Rumunsku skončila totalitná diktatúra, a vzdáva im, ako aj ich rodinám hold;
 2. uznáva, že obeť pokojných demonštrantov v decembri 1989 pripravili podmienky na prechod Rumunska k demokracii, právnemu štátu a vytvoreniu trhového hospodárstva, ako aj na jeho následné začlenenie do Severoatlantickej aliancie a Európskej únie;
 3. vyzýva rumunský štát, aby zintenzívnil úsilie o objasnenie pravdy v súvislosti s revolučnými udalosťami, čo je absolútne nevyhnutné pre krajinu, rumunské obyvateľstvo, Európu a Európsku úniu vzhľadom na právo rumunských občanov dozvedieť sa 30 rokov po revolúcii, ktorá sa odohrala v decembri 1989, pravdu;
 4. vyzýva inštitúcie Európskej únie a jej členské štáty vrátane Rumunska, aby vyvinuli maximálne úsilie s cieľom zabezpečiť, aby sa nezabudlo na zločiny komunistických režimov a aby takéto zločiny už nikdy neboli znovu spáchané;
 5. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii a vládam a parlamentom všetkých členských štátov.